Invacare® Action® Vertic

Yes, you can.

Manual del usuario

CE

Prefacio

- La infomación contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. La información está sometida a derechos de autor – los derechos están reservados – la información contenida en esta manual no puede ser fotocopiada o reproducida sin el previo consentimiento por escrito de Invacare.

- La elección del modelo Action Vertic, para obtener su reembolso parcial o total, está condicionada a una prueba previa. De esta manera, el usuario, aconsejado por un equipo pluridisciplinario constituido de profesionales de salud con las competencias requeridas y de un distribuidor autorizado, podrá determinar si el producto está perfectamente adaptado a su caso particular.

- Una correcta y eficaz utilización de la silla dependerá de la prescripción médica realizada en función de la patología o discapacidad del paciente.
- Esta silla está especialmente diseñada para un uso interior. Está destinada a las personas adultas y activas que deseen colocarse en posición vertical, por razones médicas o profesionales. Este producto cumple con las directivas CE EN93/42 y EMC EN60 335-1 relativa a los productos médicos de la clase 1 y en aplicación de las normas NF en vigor (NF EN ISO 14971 y NF EN 12182).
- Su diseño permite una utilización tanto durante periodos breves como de manera continua, en el domicilio o en el lugar de trabajo.
- Debe respetarse escrupulosamente el protocolo de verticalización (duración, frecuencia, postura, ángulo de verticalidad máxima, etc.) prescrito por su médico especialista en reeducación funcional.

Sello del distribuidor

Introducción

Apreciado cliente,

Acaba de comprar una silla Invacare, le agradecemos su confianza.

Este modelo ha sido diseñado para ofrecerle todas las ventajas y características para satisfacer sus necesidades. Los componentes de la silla han sido seleccionados en función de su calidad y han pasado rigurosos controles a lo largo de todo el proceso de fabricación.

Este manual describe las limitaciones de uso de la silla, las operaciones de mantenimiento y los ajustes que puede realizar usted mismo o las personas de su entorno.

Antes de la puesta en servicio del producto es imperativo leer todas las recomendaciones contenidas en este manual del usuario.

Este producto ha sido fabricado por Invacare®, un fabricante que respeta el medio ambiente. El mismo cumple con la directiva 2002/96/CE sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (DEEE). Este producto puede contener sustancias que podrían ser nocivas para el medio ambiente si son desechadas en lugares inapropiados (rellenos, por ejemplo) y no conformes con la legislación vigente.
Se ha colocado sobre este producto el símbolo del contenedor con una cruz, a fin de incitar a su reciclaje en las estructuras de recolección selectiva (sírvase contactar a su ayuntamiento). Asuma una responsabilidad ecológica y recicle este producto al final de su vida útil.

SUMARIO

A. PAUTAS GENERALES

Página

1. Seguridad y limitaciones de uso
1.1. Alcanzar un objeto desde la silla 3
1.2. Transferencias hacia otros asientos 5
1.3. Basculación sobre las ruedas traseras 6
1.4. Basculación, bordillos 6
1.5. Escaleras 7
1.6. Pendientes 8
1.7. Verticalización 8

2. Instrucciones de uso
2.1. Plegar y desplegar la silla 10
2.2. Propulsión de la silla 10

3. Inspecciones de seguridad y mantenimiento
3.1. Control de funcionamiento 11
3.2. Inspección general 11

4. Carga de las baterias 12

5. Transporte 14

6. Garantía 14

7. Sumario 15

B. DESCRIPCIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

Página

1. Presentación
1.1. Introducción 16
1.2. Descripción general 16

2. Ajustes
2.1. Unidad de asiento 17
2.1.1 Asiento-Ajuste de la profundidad 17
2.1.1 Asiento-Ajuste de la tensión 18
2.1.3 Tipo de respaldos 18
2.1.4 Tapizado respaldo 18
2.1.5 Reposa-piés 19
2.1.6 Reposabrazos 19
2.1.7 Cinturones 20
2.2.Chasis 21
2.2.1 Flancos 21
2.2.2 Sistema de vertalización 21
2.3. Ruedas traseras 22
2.3.1 Ruedas de 24" 22
2.3.2 Aros 22
2.3.3 Ejes 22
2.4. Ruedas delanteras 23
2.4.1 Ruedas delanteras 23
2.5. Frenos 23
2.5.1 Freno manual 23
2.6. Opciones y accesorios 24
2.6.1 Empuñaduras de propulsión 24
2.6.2 Ruletas 24
2.6.3 Mesita de trabajo 24
2.7. Cuadro de significado de las señales sonoras 25
2.8. Características técnicas y utillaje 25
2.9. Características dimensionales (ISO) 27

A. PAUTAS GENERALES

1. Seguridad y limitaciones de uso

Para asegurar una utilización segura y eficaz , debe seguir los siguientes parámetros:

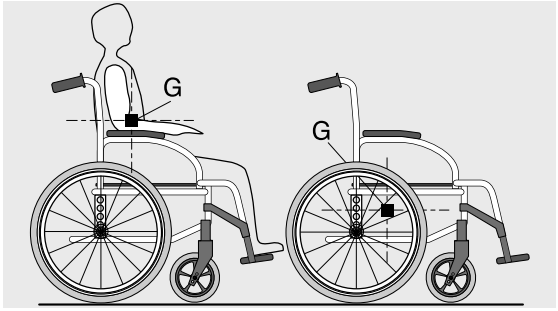
- Estabilidad y equilibrio

La sillla ha sido diseñada para proporcionar estabilidad durante las acciones de la vida diaria.

Cualquier movimiento incide en la posición del centro de gravedad , pudiendo provocar el vuelco de la silla y la caída. Para mejorar la seguridad al moverse mucho o al transferirse de un asiento a otro, recomendamos el uso de un cinturón.

- Distribución del peso (figura 1)

El usuario realiza diariamente acciones tales como: inclinarse, apoyarse, entrar y salir de la silla.



1

Estos movimientos provocan un cambio en el equilibrio de la silla, el centro de gravedad (G) y distribución del peso en la silla.

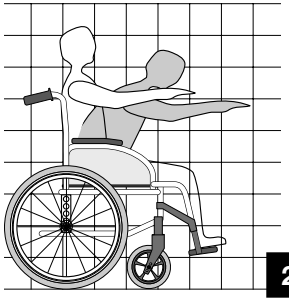
- Peso máximo

El peso máximo del usuario recomendado es de 115Kg. El nivel de actividad es, sin embargo, un factor esencial. Por ejemplo, un usuario activo que pese 75 Kg. somete la silla a un uso más intensivo que un usuario que pese 100Kg. Con este propósito, recomendamos consultar a su distribuidor acerca del modelo de silla a elegir dependiendo del uso que va a darse a la misma.

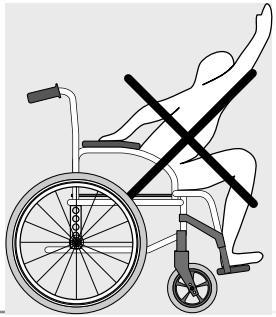
1.1. Alcanzar un objeto desde la silla

Los límites de equilibrio para alcanzar un objeto se describen en los dibujos 2, 3 y 4, han sido establecidos mediante el estudio de una muestra representativa de usuarios de sillas.

- Solamente puede extender los brazos fuera del asiento de la silla (figura 2).
- El cuerpo y la cabeza deben permanecer en los límites de la silla (figura 3).



2



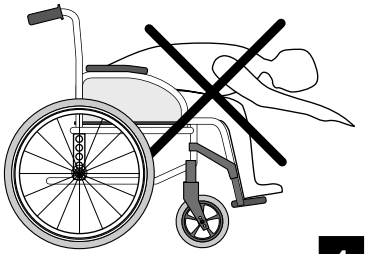
3

1.1.1. Inclinarse hacia delante

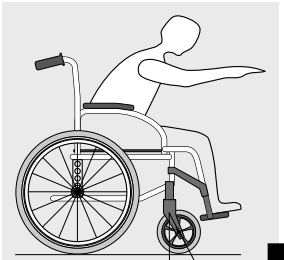
No incline el tronco más allá de los reposabrazos (figura 4) Para alcanzar un objeto situado delante, debe inclinarse hacia delante; por eso, debe utilizar las ruedas delanteras como apoyo (colocándolas hacia delante) para mantener la estabilidad y equilibrio. Una correcta alineación de las ruedas es esencial para su seguridad (figura 5).

1.1.2. Inclinarse hacia atrás

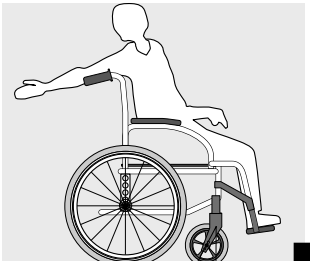
Coloque la silla lo más cerca posible del objeto al que quiere acercarse de manera que pueda cogerlo estirando el brazo mientras está sentado en la silla en posición normal. En este caso, no se incline hacia atrás porque puede volcar la silla . (figuras 6 y 7).



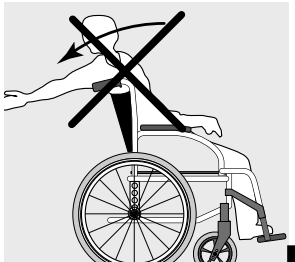
4



5



6



7

1.2. Transferencia lateral hacia otras sillas (figuras 8 y 9).

1.2.1 Transferencias laterales

Estas transferencias pueden realizarse de forma independiente, siempre que cuente con una adecuada movilidad y tono muscular.

- Posicione la silla lo más cerca posible del asiento al que quiera transferirse , con las ruedas delanteras hacia delante. Accione los frenos de las ruedas traseras.

Lleve hacia atrás el tubo reposabrazos del lado hacia donde desea transferirse.

⚠ **Atención :**

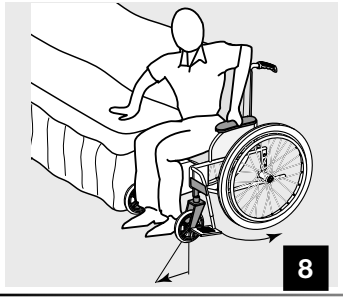
Es posible la transferencia frontal con apoyo en los tubos reposabrazos, pero esta no es recomendable, puesto que su ligera flexibilidad puede provocar una inestabilidad momentánea y, eventualmente, una caída.

Desplace el cuerpo hacia la parte delantera del asiento (figura 8) ;

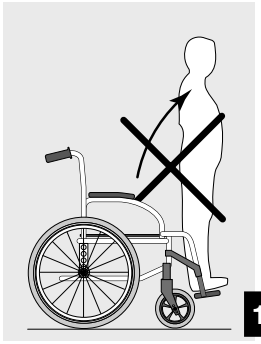
- Durante la transferencia, precisará soporte, utilice una tabla de transferencia , siempre que sea posible (figura 9);

⚠ **Atención :**

- Colóquese lo más cerca posible del lugar donde desea sentarse ;
- Al transferirse , colóquese en el parte posterior del asiento para evitar estropear la tornillería, el tapizado o hacer bascular la silla de ruedas hacia delante;
- Accione los dos frenos, no deben ser utilizados como soporte para las transferencias ;
- No se ponga nunca de pie sobre las paletas de los reposapiés al entrar o salir de la silla (figura 10).


8

9


10

1.3. Basculación sobre las ruedas traseras

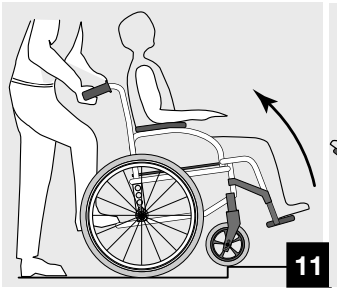
Para mayor seguridad, esta operación debe ser realizada por una tercera persona. La persona que asiste al usuario debe contar con la fuerza física necesaria y adoptar la postura apropiada para no sobrecargar la espalda (mantenga la espalda recta y flexione las rodillas durante el esfuerzo).
Para bascular la silla, la persona que asiste al usuario debe sujetar con firmeza los puños comprobando que estén correctamente fijados. La persona que asiste al usuario debe advertir al usuario que va a bascular la silla hacia atrás y procurar que los pies y las manos del usuario no estén en contacto con la rueda.
A continuación, la persona que asiste al usuario debe apoyar el pie sobre el tubo de la parte inferior del respaldo y bascular la silla hacia atrás . En este punto el usuario notará una diferencia en la repartición del peso (esto sucede al llegar a un ángulo de aprox. 30°). En este momento la silla podrá sortear fácilmente un obstáculo.
Finalmente , la persona que asiste al usuario debe hacer descender lentamente la parte delantera de la silla , sujetando la silla por los puños con firmeza.

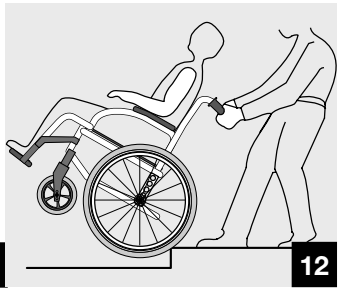
⚠ **Atención :**

- Preste atención a las partes de la silla desmontables tales como reposabrazos y reposapiés: no los utilice NUNCA como puntos de soporte para levantar la silla, puede desmontarse y lastimar al usuario o a la persona que lo asiste
- No suelte la silla de forma brusca, aunque esté a pocos cm.el suelo , podría lastimar al usuario.

1.4. Basculación, bordillos

Para subir un bordillo :
- Método 1 (figura 11)
La persona que asiste al usuario coloca la silla delante del bordillo. Bascula la silla desde atrás de manera que las ruedas delanteras sorteen el bordillo, empuja la silla hacia delante hasta que las ruedas traseras queden contra el bordillo y empuje de nuevo la silla hacia delante hasta que las ruedas suban el bordillo y lo franqueen.
- Método 2 (figura 12)
En este caso, la persona que asiste al usuario permanece encima del bordillo y coloca la silla de espaldas al bordillo con las ruedas contra el mismo. Bascule la silla hacia atrás hasta obtener el punto de equilibrio y tire de la silla con un movimiento regular hasta que las ruedas hayan sorteado el bordillo. No haga descender las ruedas delanteras hasta el suelo hasta que haya desplazado la silla suficientemente hacia atrás y franqueado el bordillo.
Para descender un bordillo :
La tercera persona coloca la silla de caras al bordillo, empuja la silla y bascula la silla hacia trás hasta el punto de





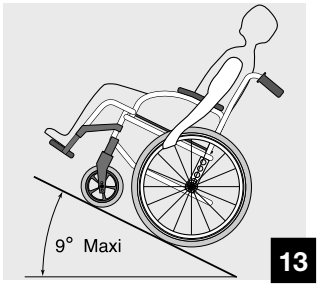
equilibrio. Hace avanzar la silla hasta que las ruedas hayan sorteado el bordillo. Después hace descender progresivamente las ruedas delanteras sobre el suelo.

1.5.Escaleras

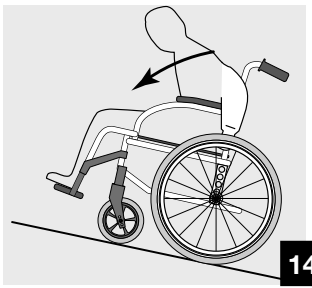
Debido a la dificultad del movimiento, recomendamos la ayuda de dos personas, una delante de la silla y otra detrás de la misma.

⚠ **Atención :**
Les recomendamos a los usuarios de más de 115 kg que no usen esta función.

Subir escaleras (figura 13) :
La persona que asiste al usuario se coloca detrás de la silla, balancea la silla hasta que alcance su punto de equilibrio después empuja la silla contra el primer escalón sujetándola con fuerza por los puños para hacerla subir.



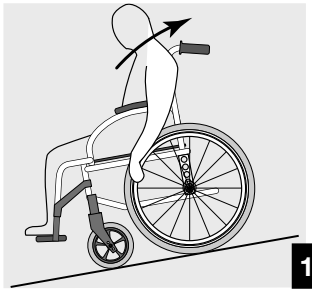
13

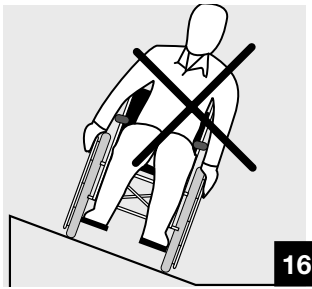

14

La otra persona se coloca delante de la silla, sujeta con firmeza los flancos laterales y levanta la silla por encima del escalón mientras el otro asistente pone un pie en el siguiente escalón y repite la operación.
No haga descender la silla sobre las ruedas delanteras hasta que la persona que asiste al usuario haya sorteado el último escalón.

Para descender escaleras :
el mismo procedimiento anterior en sentido inverso.

⚠ **Atención :**
- No intente levantar la silla por alguna de la partes desmontables (tales como reposabrazos, reposapiernas o reposapiés),
- Evite utilizar escaleras mecánicas, las cuales pueden ocasionarle serias heridas o incluso una caída.


15


16

1.6. Pendientes

Se recomienda evitar circular por rampas con un desnivel superior a 9°. Por encima de estos valores la silla puede volcar en caso de circular o intentar desplazarse lateralmente (figura 14)

Subir pendientes (figura 15) :

Incline la parte superior del tronco hacia delante e impulse los aros con movimientos cortos para poder mantener la velocidad y controlar la dirección. Si desea parar, accione los dos frenos de forma simultanea.

Bajar pendientes (figura 16) :
Incline la parte superior del tronco hacia atrás y deje que los aros se deslicen en sus manos comprobando que mantiene la velocidad y la dirección.

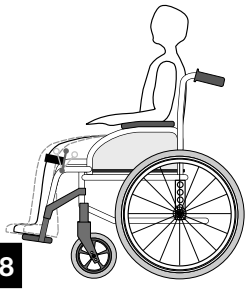
⚠ **Atención :**
- Evite girar de forma repentina, no intente subir o bajar una pendiente en diagonal (figura 17).

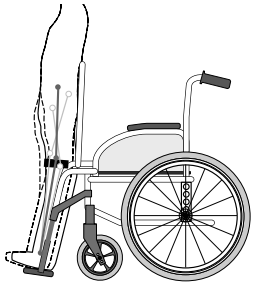
17

1.7. Verticalización

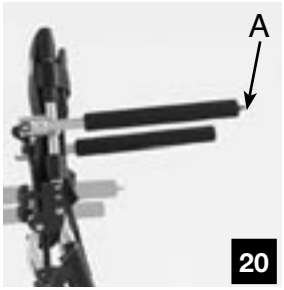
Autonomía: la capacidad de las baterías autoriza aproximadamente 150 subidas y bajadas (según el peso del usuario), antes de una nueva recarga.

⚠ **Atención :**
- No debe utilizarse el verticalizador con el cargador conectado, salvo si las baterías están muy descargadas y no permiten la bajada.
- Debe respetarse el protocolo de verticalización prescrito por el médico especializado en reeducación funcional.
- Es primordial que su Action Vertic esté perfectamente adaptado a su morfología. Todos los ajustes necesarios se describen en el Apartado B 2.1.
- Asegúrese siempre de que la superficie en la que desea verticalizarse esté perfectamente plana y estabilizada, libre de obstáculos u objetos que puedan perturbar la estabilidad de la silla y afectar su propia seguridad.
- Accione los dos frenos manuales, para bloquear las ruedas traseras.


18


19

- Asegúrese de que las cuatros cinchas necesarias para la correcta fijación del cuerpo durante la verticalización estén correctamente instaladas y perfectamente ajustadas. Véase el Apartado B 2.1.7. Cinturones y cinchas de fijación.
- Asegúrese de que ningún obstáculo o persona (niños, por ejemplo) obstaculice la subida o bajada del verticalizador, a nivel de los sistemas mecánicos en movimiento. Pueden producirse graves lesiones en caso de atascamiento de una parte del cuerpo.
- Téngase cuidado de no golpear un obstáculo con el botón de subida y bajada. La rotura del interruptor podría provocar una estación de pie prolongada, particularmente molesta.
- Siempre tenga a la mano un medio de advertencia (teléfono móvil o collar/brazalete de alarma) de las personas en las cercanías, para el caso en que se produzca un problema durante la verticalización.



20

1.7.1. Subida (fotografía 20 y 21)

Tras haber aplicado todas las consignas de seguridad arriba indicadas, usted puede verticalizarse. Posicione sus antebrazos sobre los tubos de reposabrazos y accione el botón (A) hacia arriba. Efectúe una subida progresiva (por etapas), hasta el ángulo vertical prescrito.

Nota: Tras la no utilización durante 30 minutos, 1 bip sonoro advierte sobre la puesta en reposo.

1.7.2. Bajada (fotografía 22)

Posicione siempre sus antebrazos sobre los tubos reposabrazos y accione el botón (A) hacia abajo. Efectúe una bajada progresiva (por etapas), hasta la posición sentado inicial

21

22

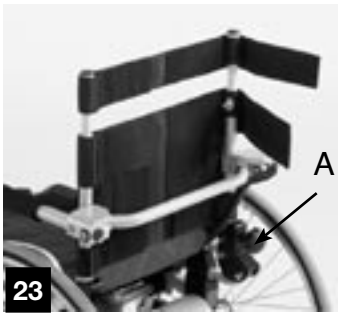
2. Instrucciones de uso

2.1. Plegar y desplegar la silla verticalizadora

2.1.1. Plegar la silla:

- Para reducir el espacio para el transporte o el almacenamiento, en primer lugar, desenrosque los dos botones roscados (A) al tope, sin forzar y, a continuación, tire del respaldo hacia arriba y abátalo sobre el asiento, tras haber previamente posicionado los dos tubos de reposabrazos paralelos al respaldo.

- Las ruedas traseras pueden igualmente desmontarse, presionando el botón central del eje de la rueda de desmontaje rápido (véase el Apartado B-2.3.3.)



23

24

2.1.2. Desplegar la silla:

- Proceda a la inversa, instalando primero las ruedas traseras.
- Vuelva a colocar el respaldo en su posición inicial.

⚠ **Atención :**
Antes de apretar los dos botones roscados (A), presione el respaldo (hacia abajo), para garantizar la posición correcta del respaldo.

⚠ **Atención :**
Verifique que los ejes de desmontaje rápido estén correctamente bloqueados en su alojamiento. En caso contrario, pueden producirse caídas graves.

2.2 Propulsión de la silla

La propulsión de la silla se realiza mediante los aros montados en las ruedas. Los aros pueden ajustarse según la altura permitiendo una buena propulsión , pueden además montarse diferentes accesorios para mejorar la prensión.
(antideslizantes, recubiertos de plástico,.)
Personal médico cualificado puede asesorarle acerca de que característica de propulsión se adapta mejor a su discapacidad.

3. Inspecciones de seguridad y mantenimiento

3.1 Control de funcionamiento

Como usuario, usted será el primero en detectar un posible fallo en el funcionamiento de la silla. La siguiente tabla indica los fallos más fácilmente identificables y los controles preliminares que usted mismo puede llegar a cabo.

En caso de que un fallo persista después de ajustar la presión de los neumáticos y apretar la tornillería, por favor consulte a su distribuidor .
Las cámaras son los únicos componentes que usted puede reparar (ver § B-2.3).

Lubrifique de manera regular, según la utilización (una vez por semana o por mes), las diferentes articulaciones del sistema de verticalización, con aceite fluido (de tipo máquina de coser, utilice el frasco flexible suministrado) o una bomba de aerosol de tipo 3 en 1, con contera de precisión (véase el Apartado § B-2.2.2.)

La silla gira hacia la derecha	La silla gira hacia la izquierda	La silla se desplaza lentamente	Las ruedas delanteras se levantan	Chirrios y ruidos	La silla tiene juego	Inspecciones
●	●	●				Compruebe la correcta presión de los neumáticos (cf. § B-2.3)
		●	●	●	●	Compruebe que las tuercas están apretadas
●	●	●				Compruebe el ajuste del ángulo de la horquilla
●	●		●			Compruebe que las 2 ruedas están en contacto con el suelo al mismo tiempo

3.2 Inspección General

Su distribuidor,el cual cuenta con los conocimientos técnicos precisos, es el responsable de reparar la silla.
Le recomendamos que su silla se someta como mínimo a una revisión anual . Un mantenimiento regular le permite la identificación y sustitución de piezas defectuosas y mejora el funcionamiento diario de la silla.

Inspecciones regulares a realizar por el usuario o la persona que lo asiste :

a. General
Compruebe que la silla se desplaza en linea recta (sin resistencia ni desvios)
b. Frenos manuales
Compruebe que los frenos manuales no toquen las cubiertas.
Compruebe que los frenos manuales pueden accionarse fácilmente.
Compruebe que las articulaciones no están desgastadas y tienen juego excesivo.
c. Sistema de verticalización
Examine el sistema de verticalización, para controlar que no exista juego o agarrotamiento en las articulaciones (lubrique, si es necesario).
d. Protectores de ropa

Compruebe que todas las fijaciones están correctamente apretadas.

e. Tubos de reposabrazos

Verifique que los tubos de reposabrazos estén sólidamente fijados y controle que no exista juego o agarrotamiento en las articulaciones (lubrique, si es necesario).

f. Espuma de reposabrazos

Verifique que las espumas del reposabrazos estén en buen estado.

g. Tapizado asiento y respaldo

Compruebe que los tapizados están en buen estado .

h. Ruedas traseras

Compruebe que las tuercas y rodamientos están bien ajustados.

Compruebe que las ruedas están paralelas al chasis.

i. Aros

Compruebe que los aros no presentan rugosidades .

j. Radios

Compruebe que los aross no están deformados, flojos o rotos.

k. Ruedas delanteras

Compruebe que el eje está apretado haciendo girar la rueda: la rueda debe detenerse progresivamente.

l. Horquilla /tubo de dirección

Compruebe que todas la fijaciones estén correctamente ajustadas.

m. Cubiertas neumáticas y macizas

Compruebe la presión de las cubierta (valor indicado en el flanco); compruebe el desgaste de la cubierta maciza.

n. Baterías

Estas no necesitan mantenimiento y vienen protegidas al interior de una caja de baterías equipada de un indicador de carga luminoso (verde = carga completa ; amarillo = carga baja, todavía puede utilizarse; rojo = carga agotada, cárguese sin tardar. Véase la siguiente página, Apartado 4 Carga de las baterías).

o. Mantenimiento

Limpie las piezas con un trapo suave excepto la tapicería que puede limpiarse con agua y jabón. Debe secar la silla si se moja (ej después de lavarla o si circula lloviendo).

Evite circular por superficies mojadas, así como grava hierba etc. (atención: la arena y el agua de mar dañan particularmente los rodamientos) ; al utilizar la silla en interiores, recomendamos el uso de ruedas macizas, especialmente al circular sobre moquetas.

No exponga la silla a una temperatura superior a 40°C (ej. en el interior de un vehículo).

Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén correctamente instaladas, que los cables no presenten cortes ni aplastamientos (esquema).

4. Carga de las baterías

4.1. Consignas para cargar las baterías

a. Puede volverse a cargar las baterías durante la noche, puesto que el cargador está equipado de un dispositivo de corte automático, que evita toda sobrecarga de las baterías.

b. Antes de utilizar las baterías por primera vez, estas deben cargarse durante 8 horas.
c. Si las baterías están muy descargadas, vuelva a cargarlas durante por lo menos 8 horas (barra luminiscente roja sobre la caja de las baterías).
d. Durante la recarga de las baterías, la temperatura ambiente debe encontrarse entre 10°C y 30°C.
e. El tiempo de carga es más prolongado cuando la temperatura es inferior a los 10°C.

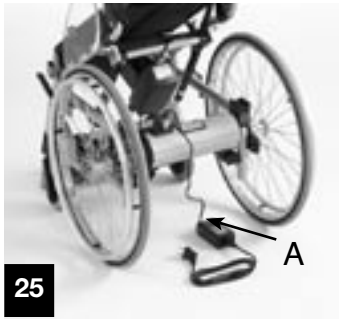
4.2. Carga de las baterías

⚠ **Atención :**
- Riesgo de explosión y de destrucción de las baterías, en caso de utilización de un cargador inapropiado. Utilice siempre el cargador suministrado con la silla.
- Riesgo de lesiones por electrocución y de destrucción del cargador, si este es mojado. Siempre debe protegerse el cargador contra la humedad.
- Riesgo de lesiones por cortocircuito y electrocución, si el cargador está dañado. No utilice el cargador si este ha sufrido una caída o si está dañado.
- Riesgo de incendio o de lesiones por electrocución, en caso de utilización de una extensión dañada. ¡Utilice una extensión únicamente si ello es absolutamente indispensable! Si debe utilizar una extensión, Asegúrese antes de su perfecto estado y de su compatibilidad con la potencia del cargador.

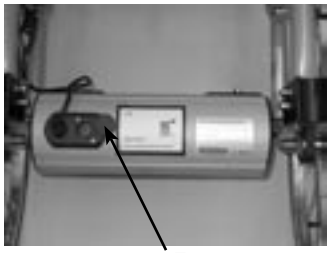
• Conecte el cargador a la caja de baterías. La toma de carga se encuentra en la cara superior. Previamente, pivote la cubierta de la toma (A).

• Conecte el cargador a una toma eléctrica. Este se pone automáticamente en funcionamiento. Iniciada la carga, el indicador de control de color rojo en la parte superior del cargador cambia a color naranja.

• Al final del proceso de carga (cuando el indicador de control en la parte superior del cargador está de color verde), primero desconecte el cargador de la red eléctrica y, a continuación, el enchufe de patillas de la caja de baterías.
- Rojo parpadeante = capacidad muy baja de las baterías; naranja parpadeante = tensión de las baterías en sobre (o sub) carga.
- No debe utilizarse el verticalizador con el cargador conectado, salvo si las baterías están muy descargadas y no permiten la bajada.



25



26

- Almacene las baterías únicamente cuando estas se encuentran en carga completa.

Su temperatura de almacenamiento puede situarse entre los -40°C y +50°C.

En caso de inmovilización prolongada (más de 4 semanas), debe recargarse las baterías del sistema de verticalización una vez al mes. Ello permite mantener su carga completa y evitar todo deterioro por descarga espontánea.

5. Transporte de sillas de ruedas en vehículos

⚠ **Atención :**

- Esta silla de ruedas no ha sido diseñada (ni comprobada) para servir como asiento en un vehículo automóvil. Debe utilizarse una silla de vehículo, adaptada al transporte de personas.
- Las baterías que equipan el Action Vertic no son "materiales peligrosos".

Esta clasificación se relaciona con los siguientes reglamentos:

- Reglamento sobre el transporte por carretera de mercancías peligrosas GGVS.
- Reglamento sobre el transporte por vía férrea de mercancías peligrosas.
- Reglamento sobre el transporte aéreo de mercancías peligrosas IATA/DGR.

- Cuando levante la silla, por ejemplo, para colocarla al interior de su automóvil (véase el Apartado 2.1. Plegar y desplegar), se requiere dos personas, puesto que el peso del elemento más pesado es de 27 kg, aproximadamente.
- Asegure una buena posición, para aliviar su espalda.

6. Garantía

6.1 Terminos y condiciones estándar Invacare:

Invacare garantiza esta silla manual por un periodo de 2 años para el chasis y la cruceta y un año para el resto de piezas sujeto a las siguientes condiciones :
- Solamente para sillas que hayan sido vendidas al precio recomendado por Invacare están cubiertas en garantía.
- Si se detecta un fallo el distribuidor debe ser notificado de inmediato.

- El fabricante no aceptará responsabilidad por daños causados por un mal uso o la falta de seguimiento de las instrucciones de este manual del usuario.
- Durante el periodo de garantía cualquier defecto de fabricación o material, será sustituido o reparado sin cargo por Invacare.
- La garantía quedará invalidada si realiza una modificación no autorizada a la silla.
- Los derechos estatutarios del consumidor no están afectados.

6.2 Limitación de responsabilidad

Esta garantía no se extiende a los costes resultantes de un fallo , en particular costes de envio y viaje, perdida de efectivo, gastos etc.

Invacare no considerará garantía :
- Desgaste o rotura por uso.
- Uso incorrecto o inapropiado.
- Defecto de montaje o ajuste por parte del comprador o tercera persona.
- Defecto por montaje de recambios no autorizados.

7. Sumario

- Peso máximo recomendado del usuario : 115 kg.
- No intente alcanzar objetos si tiene que desplazarse hacia delante del asiento.
- No intente recoger objetos desde el suelo si tiene que inclinarse entre sus rodillas.
- No se incline por encima del tapizado de respaldo para alcanzar objetos situados detrás suyo: podría volcar la silla.
- Accione los dos frenos manuales simúltaneamente.
- Los frenos manuales son frenos de estacionamiento: no deben ser utilizados en una pendiente o como soporte durante las transferencias.
- No bascule la silla (escalones, bordillos) sin la ayuda de una tercera persona.
-No circule por escaleras o escaleras mecánicas con la ayuda de una sola persona que pueda asistir al usuario, podría provocarle serias lesiones.
- No utilice la silla a menos que las cubiertas tengan la presión adecuada indicada en el flanco de las mismas.
- No sobrehinche las cubiertas : los neumáticos podrían explotar y causar lesiones al usuario.
- No exponga la silla a una temperatura superior a los 40°C.
- Para evitar lesiones , los dedos deben permanecer alejados de las partes móviles (reposabrazos desmontables, respaldo abatible, sistema de verticalización, frenos manuales), mantenga una buena posición antes de levantar la silla.
- No utilice la silla en un entorno húmedo ni al exterior, bajo la lluvia.

B. DESCRIPCIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

1. PRESENTACIÓN

1.1. Introducción

Su silla ha sido ajustada según una serie de ajustes estándar, la misma, sin embargo, debe ser ajustada según sus necesidades. Los párrafos siguientes describen las diferentes funciones y posibles ajustes así como las opciones disponibles. El usuario puede realizar diferentes ajustes, otros ajustes, sin embargo, deben ser realizados por el distribuidor.

Importante : según el modelo u las opciones seleccionadas la nueva silla Action® Vertic puede contar con los componentes o opciones descritos en las siguientes páginas.

⚠ Este es un símbolo de atención ; debe seguir imperativamene las instrucciones proporcionadas en estos párrafos para prevenir lesiones así como evitar accidentes entre las personas de su entorno!

1.2. Descripción general (ver foto)

Su silla de ruedas consta de diferentes piezas. Este manual describe solamente las piezas principales. Recomendamos familiarizarse con los siguientes términos a fin de comprender mejor el funcionamiento de la silla :

- **El sistema de asiento consta del tapizado de asiento y del tapizado de respaldo, el respaldo y los reposabrazos. Esta unidad ha sido diseñada para proporcionar un confort óptimo** ;

- **El soporte abatible del reposapiés situado entre el chasis y el reposapiés se abate para facilitar las transferencias y puede desmontarse durante el transporte** ;

- **El reposapiés consta del pescante y el tubo más paleta que sirve de soporte para los piés** ;

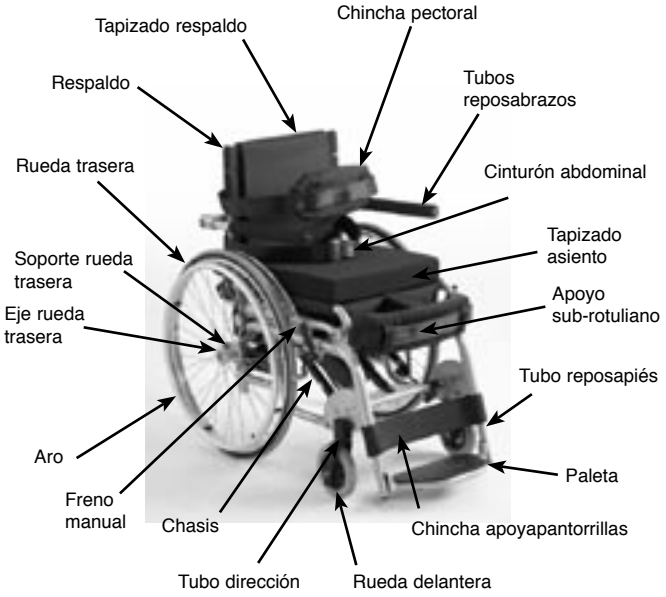
- El chasis consta de flancos laterales y el mecanismo de plegado que incluye los tubos de asiento. Estas partes componen el chasis, el cual sirve de soporte para los diferentes componentes de la silla probado hasta 115 kg. ;

- **El tubo de dirección es la unión entre el chasis y las ruedas giratorias, permite ajustar el ángulo de asiento** ;

- La rueda trasera se compone de la rueda , el eje y el aro. Las ruedas traseras garantizan la estabilidad trasera y permiten la propulsión de la silla a través de los aros. Los aros estan fijados en soportes de ruedas multiajustables ;

• El conjunto de rueda delantera consta de la rueda delantera y la horquilla. Las ruedas giratorias aseguran el contacto con el suelo en la parte delantera y determinan la dirección según la orientación de las horquillas ;

• El freno manual es un freno de estacionamiento . Los dos frenos manuales se utilizan para asegurar la silla durante largas paradas.

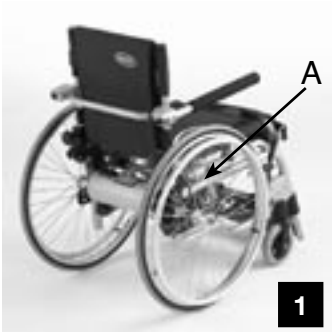


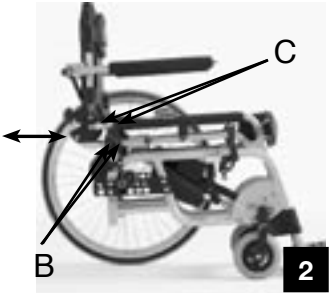
2. Ajustes y mantenimiento

2.1. Asiento

⚠ ¡Siempre efectúe estos ajustes, antes de la instalación del usuario en la silla, a fin de evitar todo riesgo de lesiones!

2.1.1. Asiento (Ajuste de la profundidad, foto 1-2)
En primer lugar, afloje los 4 tornillos (A) de fijación (llave hexagonal de 6 mm) del soporte trasero de los pistones, para facilitar el deslizamiento de los soportes del respaldo. Desmonte los 2 tornillos exteriores (B) e interiores de fijación de cada lado (llave hexagonal de 4 mm). Deslice simultáneamente los 2 tubos soportes del respaldo, hacia atrás o hacia adelante, según la morfología del usuario, hasta los orificios de fijación predeterminados.
Ajuste con firmeza los 4 tornillos de fijación (B y C) de cada lado.



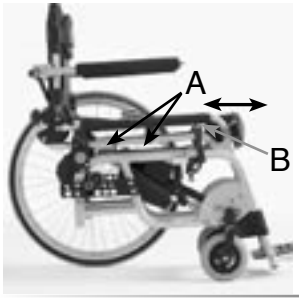


⚠ No olvide volver a apretar con firmeza los 4 tornillos de fijación (A) del soporte de los pistones. De lo contrario, pueden producirse fallos en el sistema de verticalización, si el soporte se desliza sobre los tubos del chasis.

2.1.2. Tapizado de asiento
(ajuste de la tensión de la tela, foto 3)

Este permite ajustar la profundidad y la curvatura del asiento a la morfología del usuario. En primer lugar, desmonte uno de los tapizados de reposabrazos, desenroscando los 2 tornillos de fijación y sus soportes (llave hexagonal de 4 mm y llave de 10 mm). Posicione el tapizado, si es necesario, según el ajuste de la profundidad (véase el Apartado a continuación).

A continuación, ajuste las cinchas de Velcro (B), a fin de tensarlas o aflojarlas a lo ancho. Vuelva a posicionar la goma del reposabrazos (A) y ajuste con firmeza las fijaciones.
Verifique la resistencia y la correcta instalación de las cinchas Velcro.



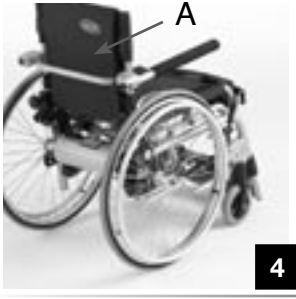
3

2.1.3. Respaldo (Ajuste de la altura, foto 4-5)

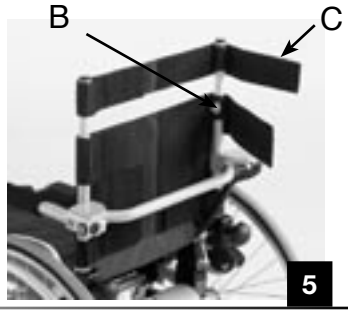
Para efectuar el ajuste de la altura, retire antes el tapizado del respaldo, desenrosque ligeramente el tornillo (A) con una llave hexagonal de 3 mm, ajuste a altura deseada, en función de los orificios de ajuste predeterminados. Vuelva a apretar, sin forzar. Vuelva a posicionar correctamente el tapizado del respaldo, en función de la nueva altura.

2.1.4. Tapizado de respaldo (ajuste de la tensión de la tela)
Este permite ajustar la curvatura del respaldo a la morfología y a la posición del usuario. Levante la solapa y ajuste las cinchas Velcro (A), a fin de tensarlas o aflojarlas. Vuelva a posicionar la solapa.

⚠ Verifique la resistencia y la correcta instalación de las cinchas Velcro.



4



5

2.1.5. Reposa-piés (Ajuste de la altura, inclinación y profundidad de la paleta monobloque, foto 6)

- Retire los 2 tornillos (A y B) de cada lado (llave hexagonal de 4 mm), para ajustar a la altura deseada. Vuelva a posicionar los tornillos en los orificios predeterminados y vuelva a apretar con firmeza, tras el ajuste.
- Para efectuar el ajuste de la inclinación, afloje los tornillos (A y B), ajuste al ángulo deseado, posicionando el tornillo (B) en una de las 3 roscas y vuelva a apretar los tornillos (A y B) con firmeza, de cada lado.
- Retire los 2 tornillos (A y B) de cada lado, para posicionar la paleta monobloque hacia delante o hacia atrás. Vuelva a posicionar los tornillos en los orificios predeterminados y vuelva a apretar con firmeza, tras el ajuste.

6

2.1.6. Reposabrazos (Ajuste de la altura y cambio de la espuma. (foto 7)

- En primer lugar, afloje los 2 tornillos (A) de fijación (llave hexagonal de 5 mm) del soporte del tubo de reposabrazos, para facilitar su deslizamiento sobre los tubos del respaldo. Deslice los 2 soportes del reposabrazos hacia arriba o abajo, según la morfología del usuario.

⚠ Ajuste con firmeza los 2 tornillos de fijación (A) de cada lado.

- El revestimiento de espuma del tubo del reposabrazos está sujeto a desgaste. Para su reemplazo, retírelo y limpie perfectamente el tubo, antes de la instalación del nuevo revestimiento. Unte el tubo y el interior de la espuma con una mezcla de agua con mucho jabón, deslícela sobre el tubo, hasta su extremo delantero.

⚠ Antes de volver a utilizar el verticalizador, espere 24 horas, como mínimo, hasta se haya evaporado completamente el agua con jabón.

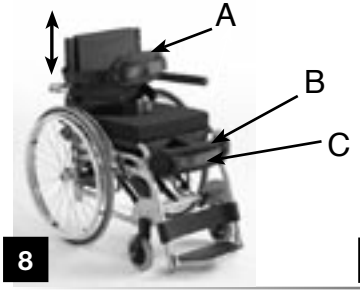
7

2.1.7. Cinturones y cinchas de fijación (foto 8-9)

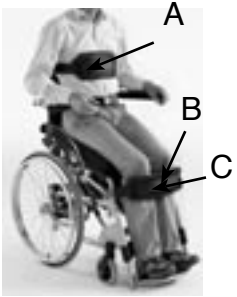
2.1.7.1. Cincha pectoral
Idealmente, esta se posiciona en la base de los músculos pectorales, con el cojín (A) correctamente centrado, a nivel del pecho. El ajuste de la altura se efectúa mediante el enganche del Velcro sobre la parte trasera del respaldo (debajo de la solapa). El ajuste de la tensión no debe comprimir la caja torácica, en función de su morfología.

⚠ Verifique el agarre y la correcta instalación de las cinchas Velcro. Asegúrese del perfecto recubrimiento entre las mismas.

2.1.7.2. Apoyo sub-rotuliano
Este se posiciona idealmente en la base de las rótulas, con el cojín (B) correctamente centrado a nivel de las piernas. El ajuste de la tensión debe sostener perfectamente las piernas, a lo largo de la verticalización. Si percibe una sensación de deslizamiento en el momento de la subida, debe volverse a tensar la cincha (C) progresivamente, tras haber vuelto a bajar a la posición sentado.



8

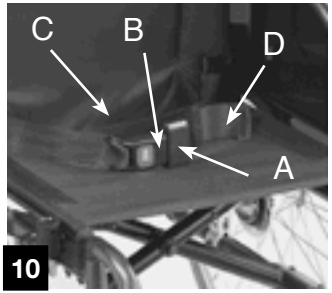


9

⚠ Verifique el correcto enganche de las 2 hebillas metálicas sobre sus soportes, así como el agarre y la correcta instalación de las cinchas Velcro. Asegúrese del recubrimiento perfecto entre las mismas.

2.1.7.3. Cinturón abdominal
Cinturón con cierre de hebilla (foto 10): para cerrar la hebilla, introduzca la parte (A) en la parte (B). Para abrir, presione en (C).
En función de la corpulencia del usuario, tire de uno de los extremos de la cincha, pasando por la parte (B) de la hebilla y ajuste el pasador (D), en función de la longitud que queda libre.

⚠ Asegúrese de que el cinturón no se trabe en los radios de la rueda trasera. No debe utilizarse el cinturón de fijación como cinturón de seguridad en un vehículo automóvil.



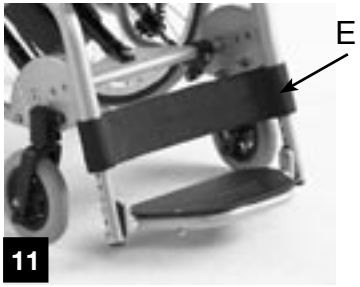
10

2.1.7.4. Cincha apoyapantorrillas
Según la posición de la paleta monobloque (avanzada o retrocedida), el ajuste de la tensión debe sostener con firmeza los pies centrados. Ajuste la cincha con cinchas Velcro (E), a fin de tensarla o aflojarla.
Verifique el agarre y la correcta instalación de las cinchas Velcro. Asegúrese del perfecto recubrimiento entre ellas.

2.2. Chasis

2.2.1. Flancos

Los flancos o montantes laterales han sido diseñados para incorporar los tubos de dirección de las ruedas delanteras y los soporte de ruedas de múltiples ajustes para las ruedas traseras
Estos soportes de ruedas traseras permiten 2 posiciones de altura y cinco posiciones longitudinales:
Activa = avanzada, para una maniobrabilidad superior.
Estándar = posicionada de serie y estable hasta una pendiente de 10°



11

Pasiva = hacia atrás, para una mejor estabilidad.

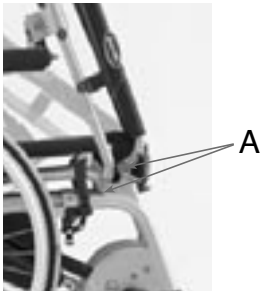
Nota: el conjunto de estos ajustes y cambios de posición debe ser efectuado por un técnico profesional, en acuerdo con su prescriptor médico. Sírvase consultar a su Distribuidor.

⚠ En las posiciones Activa, es necesario utilizar ruedas antibasculantes, para evitar todo riesgo de caída hacia atrás, cuando se desplace por una pendiente.

2.2.2. Sistema de verticalización

No existen ajustes o mantenimiento particular del sistema de verticalización. De manera cotidiana, debe verificar que:
- Las conexiones eléctricas estén correctamente instalados y que los cables no puedan ser aplastados o cortados durante las subidas o bajadas.
- Lubrifique de manera regular, según la utilización (una vez por semana o por mes), las diferentes articulaciones (A) del sistema de verticalización, con aceite fluido (de tipo máquina

12



de coser, utilice el frasco flexible suministrado) o una bomba de aerosol de tipo 3 en 1, con contera de precisión.

⚠ No intervenga sobre los pistones de gas laterales. Puede provocarse lesiones graves. Si aparece una exudación de aceite, consulte a su Distribuidor.

2.3. Ruedas traseras

2.3.1. Ruedas

Las ruedas traseras de 24" (610 mm) tienen radios y están equipadas de un neumático de banda de rodamiento fina.

Reparación (foto 13) : una rueda pinchada debe desmontarse para poder ser reparada.

Desmonte la llanta (cubierta y cámara) repare o sustituya la cámara , vuelva a montar la cubierta en la llanta. Hinche la rueda de acuerdo a las especificaciones que se detallan en el flanco de la cubierta.

13

2.3.2. Aros

Sirven para propulsar la silla. Pueden estar fabricados en aluminio anodizado o revestimiento antideslizante (opcional).

Estas sirven a la propulsión de la silla y están fabricadas en aluminio anodizado.

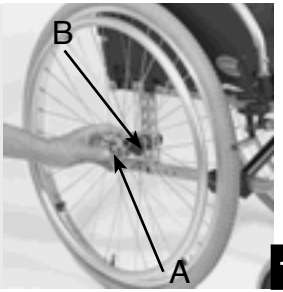
Los aros permanecen en contacto permanente con las manos, compruebe su estado !

2.3.3. Eje de la rueda de desmontaje rápido:

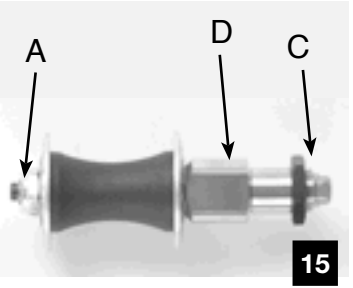
Los ejes fijan las ruedas al chasis. Los ejes pueden ser fijos o ejes de desmontaje rápido :

- Ejes fijos : compruebe regularmente el buen ajuste del eje.

- Ejes de desmontaje rápido Quick-release (foto 14) : apriete el botón (A) e inserte el eje en el buje. Coloque el conjunto en el palier (B) del soporte de la rueda multiajustable hasta



14



15

que quede bloqueado. Las bolitas (C) deben sobresalir por encima del rodamiento y no debe existir un juego lateral importante .

Para reducir el juego al mínimo (foto 15), retire el eje y ajuste la tuerca utilizando una llave de 19 mm. Después bloquee el eje con una llave de 11mm.

⚠ Para evitar cualquier riesgo de caída , compruebe que el eje y botón (A) y las bolitas estén completamente bloqueadas para asegurar el correcto anclaje de las ruedas traseras.

El eje de desmontaje rápido es una pieza delicada, tenga cuidado con los golpes y límpiela regularmente para asegurar un buen funcionamiento del mecanismo.

2.4. Ruedas delanteras

Las ruedas delanteras de 6" son de goma flexible a prueba de pinchazos.

2.4.2. Horquillas

Son posibles dos posiciones de altura. Estas deben corresponder a las posiciones de la rueda trasera, para garantizar la mayor maniobrabilidad.

⚠ Estos cambios de posición deben ser efectuados únicamente por un técnico profesional. Sírvase consultar a su Distribuidor.

2.5. Frenos

2.5.1. Frenos manuales

Los frenos manuales (foto 16) han sido diseñados para inmovilizar la silla durante paradas prolongadas.

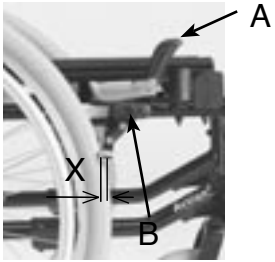
No deben ser utilizados para disminuir la velocidad de la silla o ser utilizados de soporte durante las transferencias. Debe ser accionados de manera simultanea.

Para frenar, empuje la palanca (A) hacia delante.
La palanca se abate para facilitar las transferencias.

Una vez los frenos están accionados , la silla debería permanecer inmovilizada..

Nota : los ajustes de los frenos deben realizarse según el diámetro y el tipo de ruedas. Después de hinchar la cubierta o después de desgastarse puede ser necesario ajustar los frenos.

Para ajustar los frenos , afloje los dos tornillos (B) y deslice el conjunto del freno para obtener el siguiente valor entre la rueda y el patín del freno en posición no bloqueada.
Banda X = 5 mm - Neumático X = 3 mm.



16

⚠ Apriete con firmeza los tornillos (B) después del ajuste. Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para evitar accidentes!

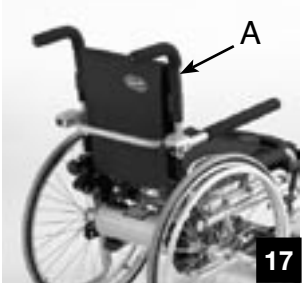
2.6. Opciones y accesorios

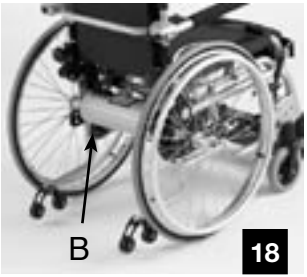
2.6.1. Empuñaduras de propulsión (foto 17)

Retire el tapón de obturación del tubo de respaldo, introduzca la empuñadura, posicione el tornillo en el orificio predeterminado (A), vuelva a ajustar con firmeza el tornillo y la tuerca de cada lado (llave hexagonal de 4 mm y llave de 10 mm).

2.6.2. Ruletas antivuelcos (foto 18)

Estas evitan todo vuelco hacia atrás, para dar seguridad durante la utilización sobre pendientes o al sortear obstáculos. Introduzca la rueda en el tubo vertical del chasis, posicione el tornillo en el orificio predeterminado (A), vuelva a ajustar con firmeza el tornillo y la tuerca de cada lado (llave hexagonal de 4 mm y llave de 10 mm).





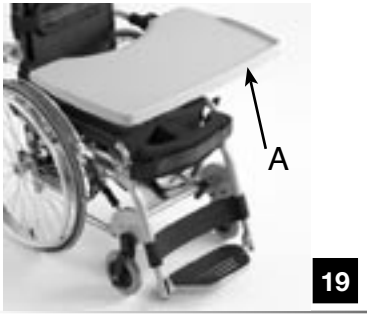
⚠ No deben utilizarse sin las grandes ruedas traseras y no deben utilizarse como ruedas de transferencia con el usuario sentado en la silla. Pueden producirse caídas, con riesgos de lesiones graves.

2.6.3. Mesita de trabajo (foto 19)

Esta se posiciona sobre las espumas del reposabrazos. Fíjela alrededor de los tubos del reposabrazos (sobre el tubo pintado, después de la espuma), con ayuda de las cinchas dobles Velcro. Desbloquee los manubrios de apriete rápido (A), deslice la mesita hacia delante o hacia atrás en sus canalones de aluminio, en función de la corpulencia del usuario y bloquee los manubrios de apriete rápido (A).

⚠ La mesita limita el acceso al botón de subida y bajada.

⚠ No debe colocarse objetos pesados (> 5 kg) o inestables, recipientes con líquidos calientes o corrosivos los que, al caer o voltearse, puedan provocar lesiones graves.



2.7. Cuadro de significado de las senoles sonoras

Barra luminescente de la caja de baterías	Nive de carga de las baterías	Botón Subida-Bajada	Tipo de señales sonoras
Verde	Carga completa	Botón accionado	Sonido prolongado (1 vez)
Verde	Carga completa	Botón en reposo (no utilizado después de 30 min)	Sonido prolongado (1 vez)
Amarillo	Carga nula	Botón en reposo	
Amarillo	Carga nula	Botón accionado	
Rojo	Carga nula	Botón a accionar hacia abajo. Poner en carga lo más rápidamente posible.	Sonido prolongado (2 vez)

2.8. Características técnicas y utillaje

2.8.1. Características técnicas

Peso máximo del usuario:	115 kg
Anchura del asiento:	38//43/48 cm.
Profundidad del asiento:	41-46 cm. / 46-51 cm.
Altura suelo/asiento:	51 cm.
Rueda trasera:	24" (610 mm) neumática
Rueda delantera:	6" (150 mm) maciza
Freno de inmovilización:	Manuel, de patín dentado
Respaldo:	Fijo y abatible
Reposabrazos:	Tubulares y elevables
Tapizado de asiento:	Nylon negro
Chasis:	Aluminio, pintura epoxy
Peso medio de la silla:	30 kg
Instalación eléctrica:	24 V fusible T2A/250V

Baterías:	NI-MH 24 V 3.8 Ah
Cargador de batería.	100-240 V AC 50 560 Hz 1.0 A
Pistón eléctrico:	Linak 3000 N protección IP 65
Temperatura de almacenamiento autorizada:	-40° C a +65° C.
Temperatura ambiente autorizada:	-20° C a +40° C.

2.8.2. Utillaje para el mantenimiento corriente (no suministrado)

Función	Herramienta
Asiento (profundidad)	Llave hexagonal (allen) de 4 mm
Respaldo (altura)	Llave hexagonal (allen) de 3 mm
Freno	Llave hexagonal (allen) de 5 mm
Tubo reposapiés	Llave hexagonal (allen) de 4 mm
Paleta	Llave hexagonal (allen) de 4 mm
Reposabrazos (altura)	Llave hexagonal (allen) de 6 mm
Protector de ropa	Llave hexagonal (allen) de 4 mm y Llave plana de 10 mm
Rueda delantera	Llave plana de 13 mm (X 2)
Eje de desmontaje rápido	Llave plana de 19 mm y Llave plana de 11 mm

2.8.3. Posventa y reciclado

Posventa :

• Es indispensable utilizar recambios originales Invacare, los cuales están disponibles a través de su distribuidor Invacare.

• Para reparaciones, contacte por favor con su distribuidor. El mismo enviará la silla al servicio posventa Invacare.

Reciclado :

• Todas las piezas eléctricas deben retirarse y evacuarse en calidad de componentes eléctricos.
Las baterías deben siempre protegerse en un lugar de retiro autorizado.

• Si quiere deshacerse de la silla una vez agotada su vida útil: las partes metálicas pueden reciclarse. Los componentes de plástico pueden también reciclarse.
Para deshacerse de la silla debe cumplir con la normativa propia del país. Por favor póngase en contacto con las autoridades locales para pedir información detallada acerca del proceso a seguir.

2.9. Características dimensionales (ISO)

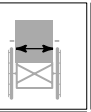
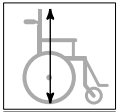
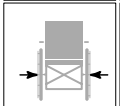
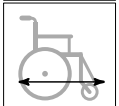
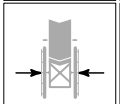
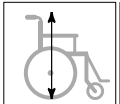
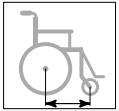
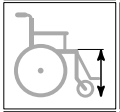
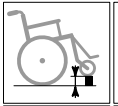
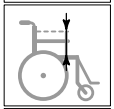
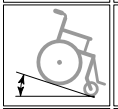
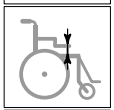
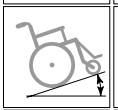
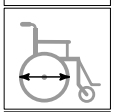
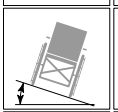
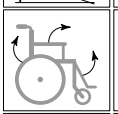
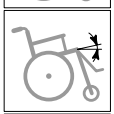
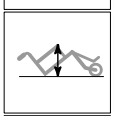
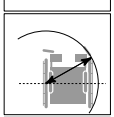
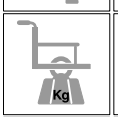
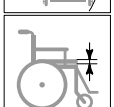
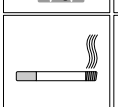
Imagen	Descripción	Valor mín./máx.	Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Anchura de asiento efectiva (mm)	435		Altura del respaldo con reposacabeza (mm)	N/A
	Anchura total exterior (mm)	625		Largo total de la silla (mm)	915/1040
	Anchura de la silla plegada (mm)	N/A		Largo sin reposapiés (mm)	N/A
	Altura total (mm)	790/960		Distancia entre rueda delantera y trasera (mm)	410/475
	Altura trasera asiento suelo (mm)	460		Ángulo de respaldo (0º)	0
	Altura delantera asiento suelo (mm)	500		Ángulo del pescante (0º)	75
	Altura del respaldo (mm)	350/500		Distancia entre el reposapiés y el asiento (mm)	390/470
	Altura de la silla con el respaldo plegado (mm)	630		Distancia entre reposabrazos y respaldo (mm)	370

Imagen	Descripción	Valor mín./máx.	Imagen	Descripción	Valor mín./máx.
	Altura de los reposabrazos fijos (mm)	N/A		Altura de obstáculo máximo (mm)	35
	Altura de los reposabrazos ajustables (mm)	150/230		Pendiente máxima en descenso (0º)	23
	Altura de los reposabrazos escritorio (mm)	N/A		Pendiente máxima en subidas (0º)	9,5
	Diámetro de la rueda trasera (mm)	600		Inclinación máxima lateral (0º)	16
	Diámetro del aro (mm)	530		Partes desmontables	Ruedas
	Ángulo del plano de asiento (0º)	4/75 -		Peso total en vacío (kg.)	30,5
	Altura sin la rueda trasera (mm)	500		Peso máximo del usuario (kg.)	115
	Radio de giro (mm)	810		Peso del componente más pesado (kg.)	27,2
	Espesor del cojín (mm)	N/A		Materiales del asiento Clasificación al fuego	Nylon:M4

INVACARE

Yes, you can.

SP

V1

1510207-SP
05/2008

Invacare® France Operations SAS
Route de Saint Roch
37230 FONDETTES

AFAQ ISO 9001 AFAQ NF EN ISO 13485 VERSION 2004

Invacare® n.v.
Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge) **Belgium** & Luxemburg ☎ *+32 (50) 831010* **Fax** *+32 (50) 831011*

Invacare® A/S
Sdr. Ringvej 39 2605 Brøndby **Danmark** ☎*(kundeservice) +45 - (0) 3690 0000* **Fax** *(kundeservice) +45 - (0) 3690 0001*

Invacare® Aquatec
Alemannenstraße 10, D-88316 Isny **Deutschland**
☎ *+49 (0) 75 62 7 00 0* **Fax** *+49 (0) 75 62 7 00 66*

Invacare® SA
c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **España** ☎ *+34 - (0) 972 - 49 32 00* **Fax** *+34 - (0) 972 - 49 32 20*

Invacare® Poirier SAS
Route de St Roch F-37230 Fondettes **France** ☎ *+33 - (0) 2 47 62 64 66* **Fax** *+33 - (0) 2 47 42 12 24*

Invacare® Mecc San s.r.l.
Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI) **Italia** ☎ *+39 - (0) 445-380059* **Fax** *+39 - (0) 445-380034*

Invacare® Ireland Ltd
Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin ***Ireland*** ☎ *(353) 1 8107084* **Fax** *(353) 1 8107085*

Invacare® AS
Grensesvingen 9 0603 Oslo **Norge** ☎*(kundeservice) +47 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +47 - 22 57 95 01*

Invacare® PORTUGAL Lda
Rua Senhora de Campanhã 105 4369-001 Porto **Portugal** ☎ *+351-225105946* **Fax** *+351-225105739*

Invacare® AB
Fagerstagatan 9 163 91 Spånga **Sverige** ☎*(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90* **Fax** *(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08*

Invacare® B.V.
Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede **The Nederland** ☎ *+31 - (0) 318 - 69 57 57* **Fax** *+31 - (0) 318 - 69 57 58*

Invacare® Ltd
South Road Bridgend Mid Glamorgan CF31 3PY **United Kingdom**
☎ *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 647 327* **Fax** *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 649 016*